

Montageanleitung – D
Mounting Instruction – E
Útmutató a zuhanykabin beszereléséhez – HU
Návod k montáži vany – CZ
Instrucțiuni de montaj – RO
Navodilo za monta o kadi – SLO
Uputi za upotrebu – HR
Návod na montáž - SK



Symbolfoto

Sanotechnik Handelsgesellschaft m.b.H.
Industriestraße 5
A-2752 Wöllersdorf
Tel.: 0043/2622/421 93-0
Fax: 0043/2622/421 93-6
Email: office@sanotechnik.at
www.sanotechnik.com

Sanotechnik RUMÄNIEN S.R.L.
ROMANIA
Tancabesti, DN 1, KM 26,5
Com. Snagov, jud. Ilfov
Tel.: +40 21 350 13 43
Fax: +40 21 350 13 44
office@sanotechnik.ro
www.sanotechnik.com

SANOTECHNIK d.o.o.
SLOVENIA
Stritarjeva ulica 24
SI-2000 Maribor
Tel.: +386 2/421 33 50
Fax: +386 2/421 33 58
info@sanotechnik.si
www.sanotechnik.com

SANOTECHNIK Hungária Kft.
HUNGARY
Nagytétényi út 112
H-1222 Budapest
Tel.: +36 1/424 06 70
Fax: +36 1/424 06 79
info@sanotechnik.hu
www.sanotechnik.com

SANOTECHNIK Maurod s.r.o.
SLOWAKIA+CZECHIA
Sládkovičova 69
SK-953 01 Zlaté Moravce
Tel.: +421/376 426 245
Fax: +421/376 426 246
maurod@maurod.sk
www.sanotechnik.com

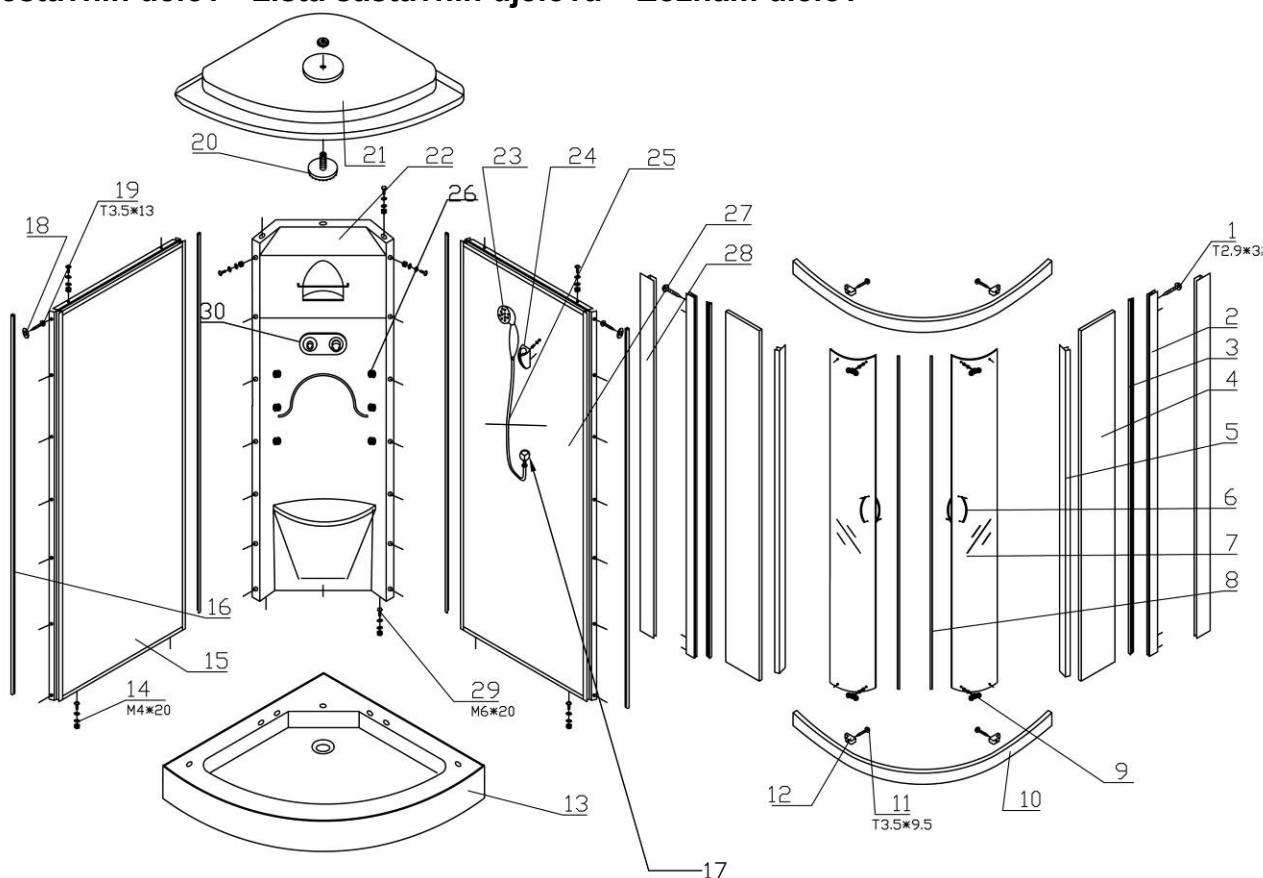
FORMATIC Ltd.
BULGARIA
3, Georgi Benev St.
BG-4003 Plovdiv
P.O. BOX 85
Tel.: +359 32/9611 01
Fax: +359 32/9611 02
dimana_pappas@mail.com

SANOTECHNIK®

INTERNATIONAL

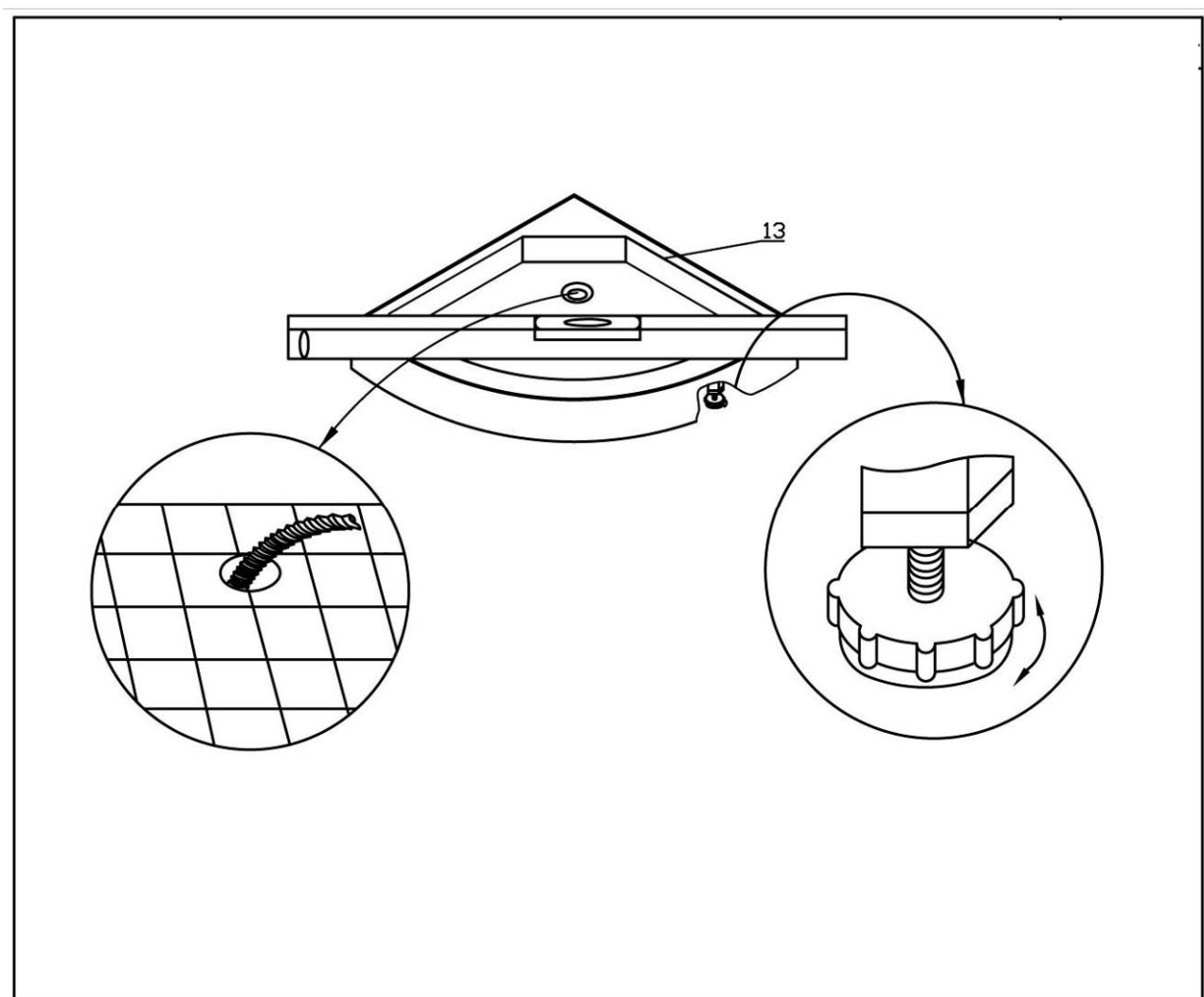
1_2009

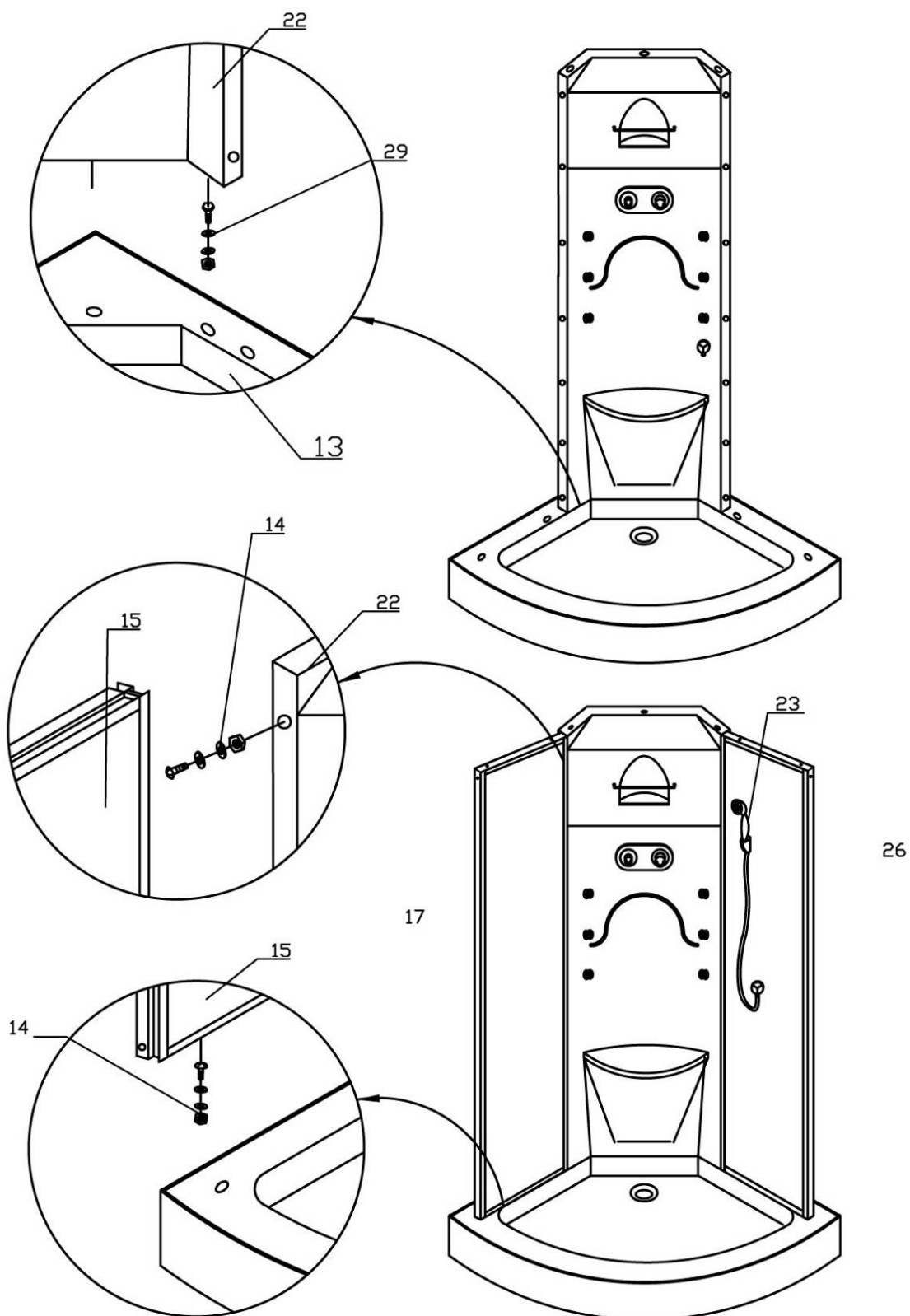
**Packliste – Packing list - A csomag tartalma – Seznam ČÁSTÍ BALENÍ - COMPONENTE –
Lista sestavnih delov - Lista sastavnih djelova – Zoznam dielov**

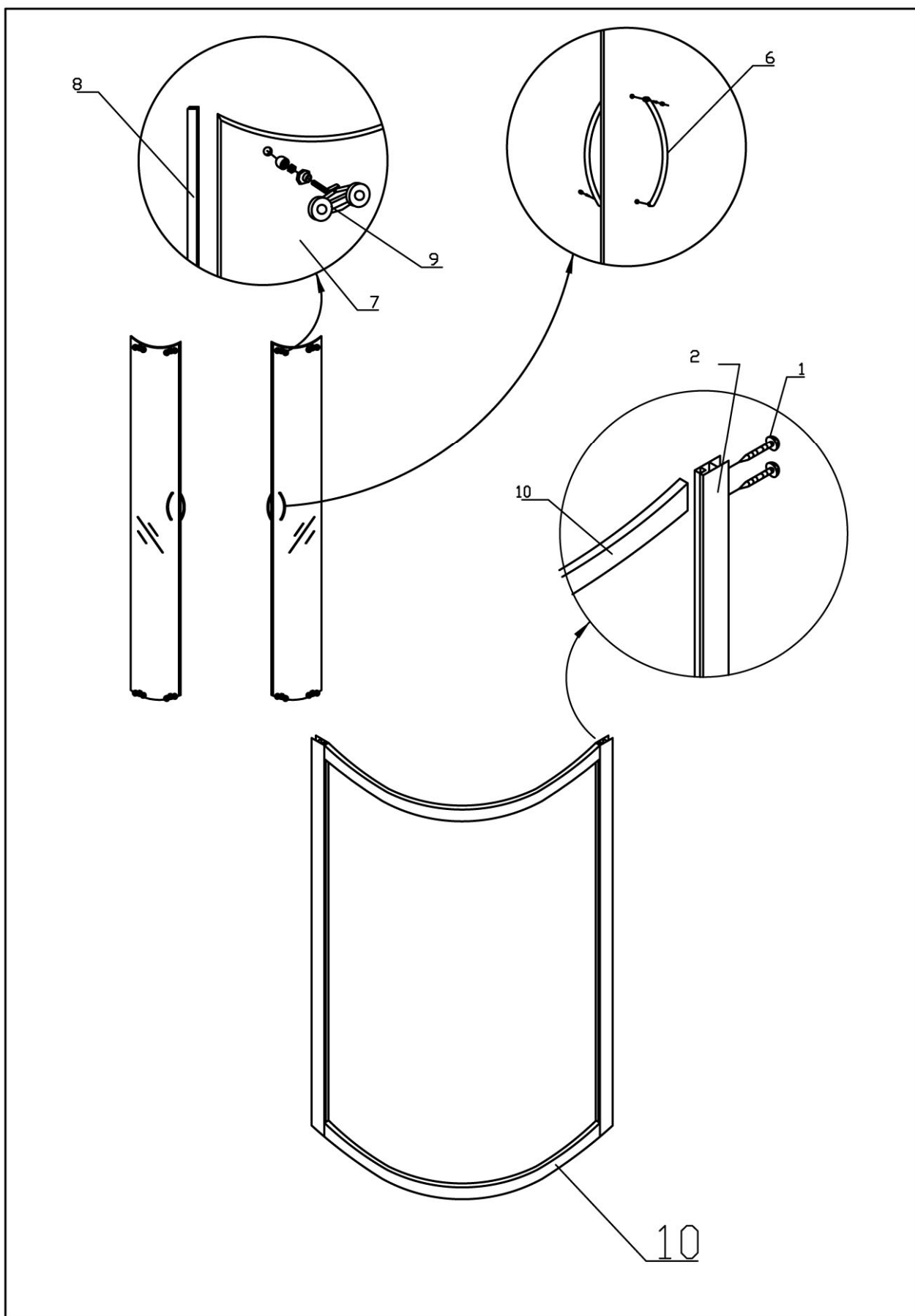


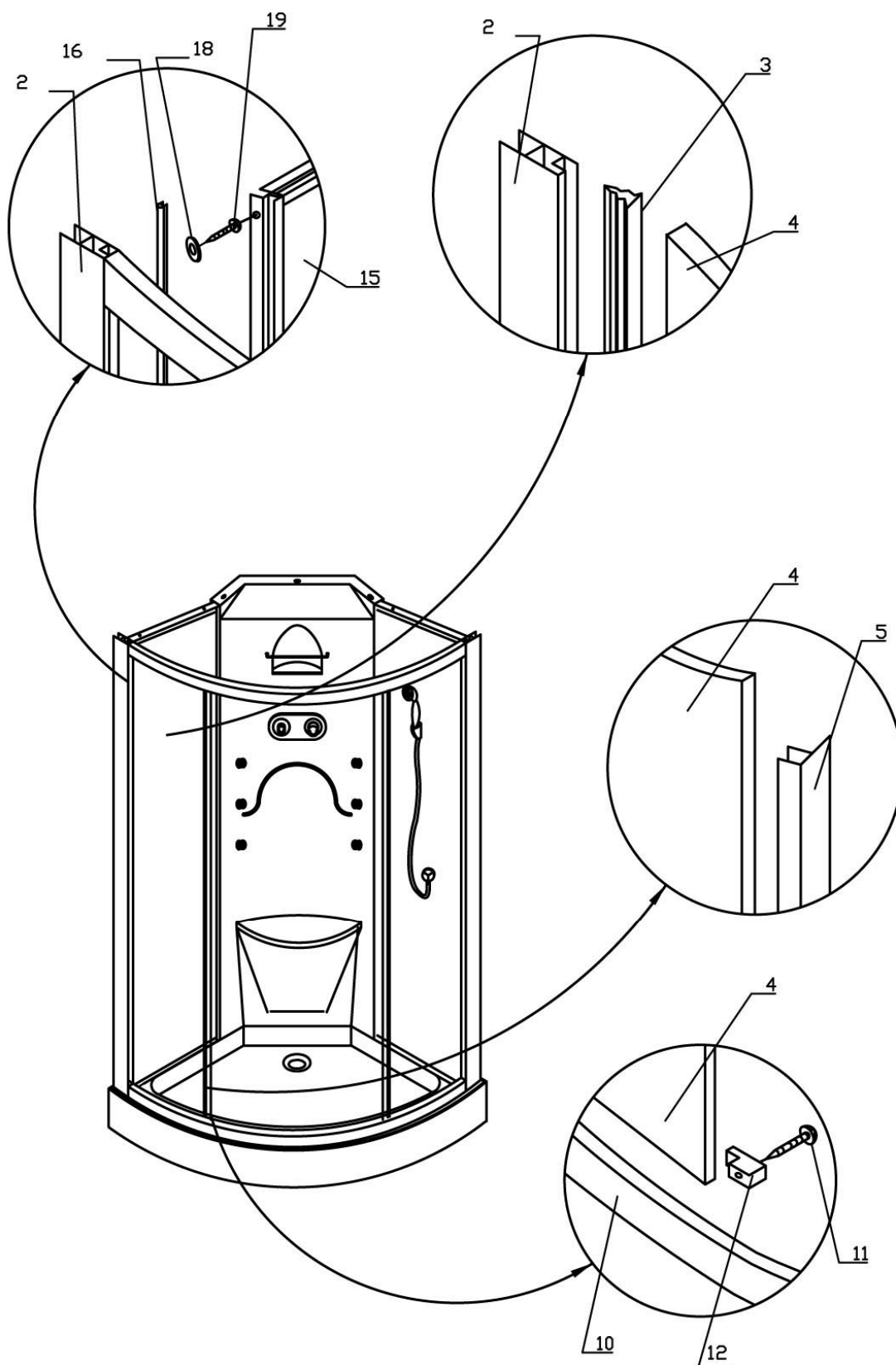
		Deutsch	English	Magyar	Czech	Romanian	Slovensko	Hrvatski	Slovensky
1	8	Befestigungs - schrauben	Connection screws	Csavar	spojovací šrouby	Suruburi de fixare	Vijaki za pritrdjevanje	Vijci za učvršćivanje	Spojovacie skrutky
2	2	Profile	Fixed profiles	Profil	spojovací lišta pro pevnou část koutu	Profile	Profili	Profil	Profil- spojovacia lišta pre pevnú časť kúti
3	2	Dichtungen	strips	Szigetelés	plastový těsnící pásek	Chedere	Tesnila	Brtvilo	Tesnenie - plastový tesniaci pásik
4	2	Glasfixteile	Fix doors	Fix üvegfal	pevná část koutu	Usa fixa	Stekleni fiksni panel	Stakleni fiksni panel	Pevná časť kútu
5	4	Dichtungen	Anti-water plastic strips	Szigetelés	plastový těsnící pásek	Chedere	Tesnila	Brtvilo	Tesnenie - plastový tesniaci pásik
6	4	Griffe	Pair of handels	Fogantyú	úchytky	Manere	Ročaji	Rukohvati	Úchytky
7	2	Schiebetüren	Sliding doors	Tolóajtó	posuvné dveře	Usi culisante	Drсна vrata	Klizna vrata	Posuvné dveře
8	2	Magnetdichtung	Magnetic strip	Mágnescsik	magnetické lišty	Garnitură magnetică	Magnet. tesnilo	Magnet. Tesnilo	Magnetické tesnenie
9	8	Rollen	Sliding wheel	Görgök	kločka	role	Kolesca	Kotačićil	Koliečka
10	2	U-Profile	Bend rails	U-profil	profily pro pojezdy	Profile de glisare	U-profil	U-profil	U - profily
11	4	Schrauben	Fix screws	Csavar	spojovací šrouby	Capace ornament	Vijaki	Vijci	Spojovacie skrutky
12	4	Plastikhalter	Plastics	Műanyag	tartó	plastický	dr	ák	Plastové držáky
13	1	Brausetasse	Shower tray	zuhanytálca	sprchová vanička	Cadita dus	tuš kad	tuš kada	Sprchová vanička
14	8	Befestigungs - schrauben	Connection screws	Csavar	spojovací šrouby	Suruburi de fixare	Vijaki za pritrdjevanje	Vijci za učvršćivanje	Spojovacie skrutky
15	2	Seitenwand	Side wall	oldalfal	boční stěna	Perete lateral	stranski panel	panel sa strane	Bočná stena
16	1	Dekorprofile	Decorating profile	Dekorprofil	dekorační	Profil ornament	OKRASNI PROFIL	DEKOR PROFIL	dekoratívny profil

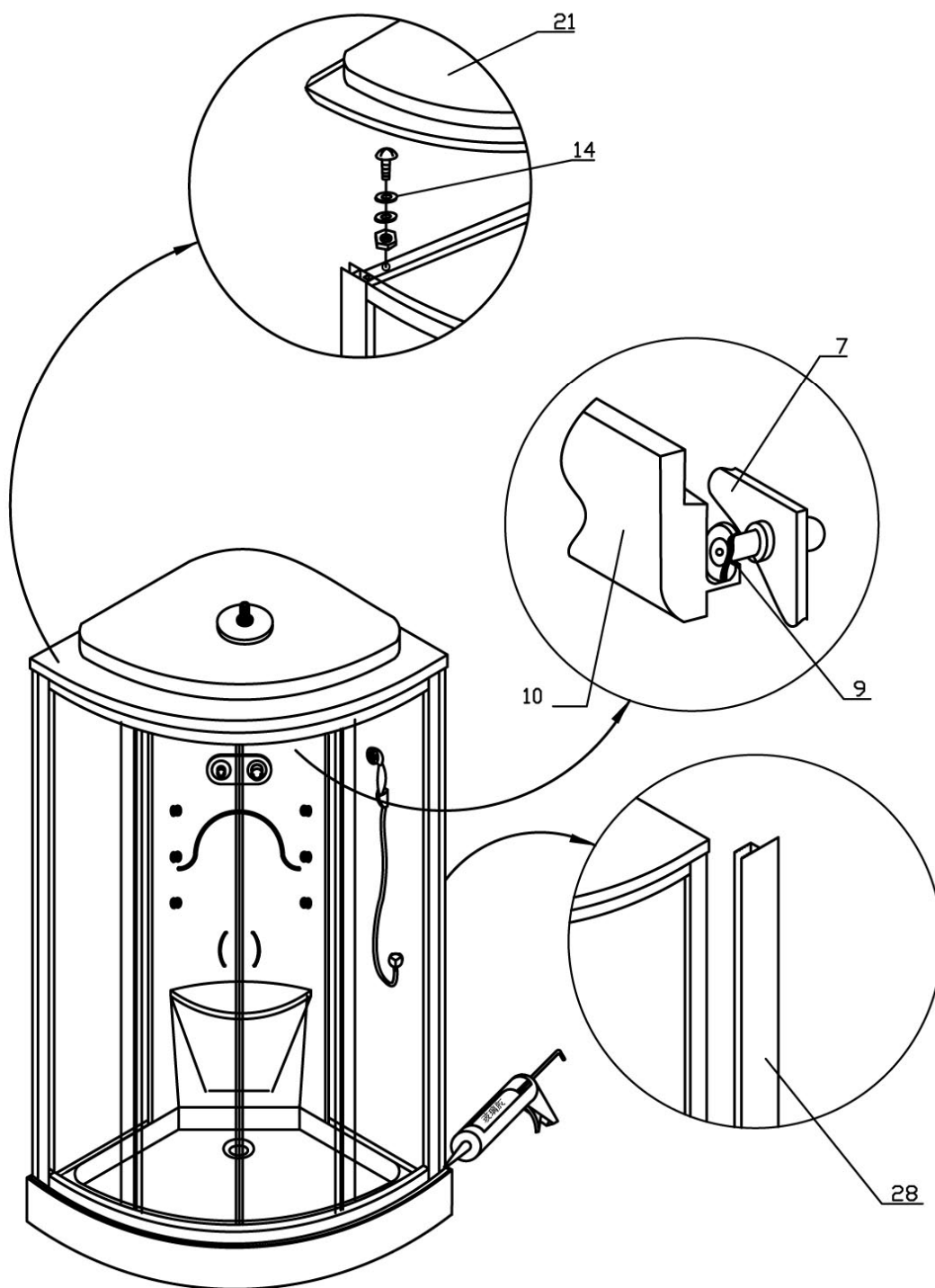
17	4	Anschluss	Conections	Csatlakozó	přípojka	Conectare apa	priklop	priklop	přípojka
18	14	Schrauben	Fix screws	Csavar	spojovací šrouby	Capace ornament	Vijaki	Vijci	Spojovacie skrutky
19	8	Wand-Dübeln	Wall plugs	Típli	hmoždinky	Dibluri de perete	Stenski možniki	Zidni plastični ulošci	Hmoždinky
20	1	Kopfbrause	Head shower	fejzuhany	sprcha hlavy	Cap dispersor dus	naglavni tuš	tuš iznad glave	Hlava sprchy
21	1	Dach	Top cover	tető	střecha	Capac	pokrov	krov	Strecha
22	1	Rückwand	Back wall	hátfal	zadní stěna	Partea din spate	hrbtni panel	zadnja panel	Zadná stena
23	1	Handbrause	Hand shower	kézi zuhanyfej	ruční sprcha	Dispersor	tuš ročka	tuš ručka	Ručná sprcha
24	1	Halterung für Handbrause	support	Kézi zuhany tartó	držák pro sprchu	Suport dispersor	držalo za tuš ročko	držač za tuš ručico	držiak ručnej sprchy
25	1	Brauseschlauch	Shower hose	zuhanygég ecső	sprchová hadice	Furtun dus	tuš cev	tuš cijev	Sprchovacia hadica
26	6	Düsen	Jets	fúvókák	trysky	Duze	šobe	dizne	Trysky
27	2	Seitenwand	Side wall	oldalfal	boční stěna	Perete lateral	stranski panel	panel sa strane	Bočná stena
28	2	Wandbefestigung sprofile	Wall connecting profiles	Fali rögzítő profil	spojovací lišta ze zdi	Profile fixare perete	Stenski spojni profili	Zidni spojni profili	Spojovacia lišta zo stenou
29	6	Schrauben	Fix screws	Csavar	spojovací šrouby	Capace ornament	Vijaki	Vijci	Spojovacie skrutky
30	1	Armatur	Faucet	csaptelep	armatura	Baterie	armatura	miješalica	Batéria











Vorwort

1. Bevor Sie die Duschkabine auspacken überprüfen Sie die Verpackung auf eventuelle Schäden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt. Vor der Montage sind auch alle Teile auf Schäden und auf Vollständigkeit zu überprüfen. Bei Problemen kontaktieren Sie den Verkäufer bzw. uns zeitgerecht und Sie werden eine zufriedenstellende Antwort bekommen.
2. Für die Montage ist folgendes Werkzeug erforderlich: Bohrmaschine, Kreuzschraubenzieher, Wasserwaage, Maßband, Stift, Ringgabelschlüssel.
3. Bei geprägtem Glas oder Milchglas ist zu beachten, dass die glatte Seite nach Innen montiert wird.
4. Es wird jede Duschkabine werkseitig zu Testzwecken montiert, angeschlossen, getestet und wieder verpackt.
5. Die Brausetasse aufstellen und mittels verstellbarer Füße, so einstellen, dass kein Wasser in der Brausetasse bleibt. ACHTUNG: unbedingt testen. Spätere Reklamationen sind ausgeschlossen.
6. Die Montage darf nur durch autoritäre Fachfirmen (z.B. Installateur) durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie. (Siehe auch Hinweis für Anschluss von Wasser und Strom)
7. Es ist die beiliegende Aufbauanleitung einzuhalten, sowie müssen alle Teile zusätzlich gegeneinander mit Sanitärsilikon abgedichtet werden (Silikon Dichtheitsprobe). Weiters müssen alle Schrauben, Schlauchklemmen, usw. auf ihre Festigkeit und Dichtheit überprüft werden. Es könnte sich durch den Transport etwas gelockert haben.

Montage

ACHTUNG!!! Bitte beachten Sie das die vorgebohrten Löcher nicht unbedingt etwas mit der Montage der Teile zu tun haben müssen. Die bereits vorhandenen Löcher sind produktionsbedingt eingebracht. Alle Teile sind gemäß nachfolgender Montageanleitung miteinander zu verschrauben, wobei die Löcher hierfür mittels Stahlbohrer gebohrt werden müssen. Gegebenfalls können bei Passgenauigkeit die vorhandenen Bohrungen mitbenutzt werden.

1. Stellen Sie die Brausetasse (13) waagrecht ausgerichtet auf. Installieren Sie das Abflussrohr.
2. Verbinden Sie die Wandanschlussprofile (28) mit den Führungsschienen. (10).
3. Montieren Sie die Glasfixteile (4) mit der Dichtung (3) in das Profil und fixieren Sie mit der Halterungen die Glasfixteile an den Führungsschienen.
4. Montieren Sie die Türgriffe (6) an den Glasschiebetüren (7) und hängen Sie die Glasschiebetüren in die Führungsschiene.
5. Verbinden Sie das Seitenpaneel (27) mit dem Hauptpaneel (22). Verwenden Sie dazu Schrauben. Das gleiche machen Sie bitte mit dem anderen Paneel (15)
6. Stellen Sie die montierten Paneele auf die Brausetasse und verschrauben Sie diese mit der Brausetasse.
7. Stellen Sie die montierte Duschabtrennung auf die Brausetasse und fixieren Sie diese links und rechts mit den Seitenpaneel.
8. Setzen Sie das Dach (21) auf und verschrauben dieses mit den Paneelen: Montieren Sie die Kopfbrause (20) 9. Schließen Sie die Duschkabine an Warm und Kaltwasser an.

INSTALLATIONS – WARTUNGS – GARANTIE – SICHERHEITS – UND NUTZUNGS BESTIMMUNGEN FÜR FERTIGDUSCHEN (ALLE MODELLE)

1. WASSERINSTALLATION:

(Bauseits) Der Anschluss darf nur von einem behördlich konzessionierten Installationsunternehmen durchgeführt werden. Die Installationsvorschriften der örtlichen Wasserversorgungsunternehmen sowie die Bestimmungen der DIN 1988 sind strengstens zu beachten. Für den Abwasseranschluss ist ein Geruchsverschluss vorzusehen.

ACHTUNG: Keine Starren Rohrverbindungen zwischen Fertigdusche und Wasserleitung – Bruchgefahr !!! Diese Leitung muss durch einen Rohrunterbrecher Bauart A2 nach DIN 1988 gesichert sein. Die Anschlüsse müssen flexibel sein, sodass eine ungehinderte Wartung oder Service jederzeit möglich ist.

Die Wassertemperatur des Wassers, welches über die Armaturen und Brausen einfließt darf max. 60°C betragen. Der Wasserdruck darf max. 4 bar betragen.

Generell sind für die Wasserinstallation alle gesetzlichen Vorschriften einzuhalten.

2. WASSERABLAUF: (Bauseits) Ø 40mm (Ø 50mm)

Es muss ein flexibles-ausziehbares Zwischenstück (mit 50 cm) zwischen Siphon und Kanalanschluss verlegt werden, sodass ein wegschieben bei Wartung oder Service möglich ist.

3. GARANTIEBESTIMMUNGEN:

Die Garantiezeit besteht während der gesetzlich vorgeschriebenen Zeit ab Kaufdatum. Dieses muss anhand eines Kassazettel oder eines Zahlungsbeleges – der Name des Händlers und das Verkaufsdatum – aufscheinen.

Kundendienste für das Verkaufsgebiet Österreich: Es werden nur schriftlich gemeldete Kunden-Dienstaufträge, wie z. B. für Garantiesätze durchgeführt, bzw. angenommen, wenn hierzu eine schriftliche Meldung mit nachweislichem Kaufbeleg (Kassabeleg, ...) beim Kundendienst vorliegt.

Die Garantie bezieht sich auf Reparaturen und Austausch von Bauteilen des Gerätes, die von der Firma SANOTECHNIK anerkannt werden müssen. Die Interventionsgebühr geht zu Lasten des Kunden, die direkt an den Kundendienst zu entrichten ist. Nicht jedoch auf Ein- und Ausbau-, sowie alle weiteren Folgekosten, diese sind ausgeschlossen. Betriebsgeräusche berechtigen nicht zur Mängelrüge.

Von der Garantie ausgenommen sind defekte Teile, deren Fehler auf Nachlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch, gebrauchsbedingte Abnutzung, fehlerhafte Installation, Wartung durch unbefugtes Personal, Transportschäden zurückzuführen sind, wie z. B. Sicherungen, dekorative Elemente usw.

Durch mangelhafte Einhaltung der Bedienungsanleitung lehnt der Hersteller jegliche direkte und indirekte Haftung auf Personen- oder Sachschäden ab.

Durch indirekte Schäden, w. z. B. Folgeschäden durch mangelnden Gebrauch oder allfällige Entfernung haftet der Hersteller nicht.

Bei Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit, werden die ausgetauschten Teile, der Arbeitsaufwand und die Fahrtspesen – nach den geltenden Sätzen – in Rechnung gestellt. Die aktuellen Spesensätze können Sie beim Kundendienst erfragen.

4. **NUTZUNGSBESTIMMUNGEN und PFLEGE:**

Die Fertigduschkabine ist immer sauber zu halten um bakterielle Verunreinigungen zu vermeiden. Verwenden Sie nur milde, biologische Reinigungsmittel. Reinigen Sie immer mit einem weichen Tuch nach.

ACHTUNG!---ACHTUNG!---ACHTUNG!

Die Fertigduschkabine ist vor fixen Einbau nochmals sorgfältig auf eventuelle sichtbare Schäden zu überprüfen, inklusive den montierten Komponenten. Das gleiche gilt für die Oberflächenbeschaffenheit der

Fertigduschkabine, weiters muss unbedingt ein Probelauf durchgeführt werden.

ENGLISH – ENGLISH – ENGLISH – ENGLISH – ENGLISH – ENGLISH – EN

Mounting Preparation

1. After opening the case, read this introduction carefully, check all the packed parts, examine the shower cabinet for shipping damage. If there is any problem, please contact the local seller or our company directly in time. You will get a satisfactory answer.
2. Necessary tools: drilling machine, stone drill ($\varnothing=6\text{mm}$), crosstip screwdriver, water-level, meter stick, pencil.
3. With structured or imprinted glass make sure that the smooth side of the glass faces the inner side.
4. It is installed each shower cubicle work-page for test purposes, connects, tests and packs again.
5. The douche cup positions and by means of adjustable feet, puts in a way, that no water remains in the douche cup. RESPECT: necessarily test. Later complaints are impossible.
6. The montage can become implemented only through authoritarian compartment companies (for example plumber), otherwise the guarantee goes out. see also hint for connection of water and stream,
7. It is the enclosed construction instruction to be paused, as well as all parts must be sealed with sanitary silicone (silicone denseness test) additionally against each other. All screws, tube clamps, etc. its solidity and denseness is checked. Something been able to relax through the transportation.

Mounting

1. Arrange the shower tray (No 13) horizontal .Please install the waste-pipe.
2. Mount the main panel with the screws (No 29) on the shower tray .
3. Connect the back glass wall (No 15)with the main panel (left and right).
4. Mount the sliding wheel (No 9) on the both door and Mount the handles (No 6) on the door.
5. Screws the bend rail down (No 10) and bend rail above on one side with the alu profile (No 2).Connection the aluminium rail (No 10) with the fixed glass (No 4) and mount the fixed glass in the alu profile . Mount the soft plastic strips (No 3) behind the alu profile and the fixed glass .Same on the other side.
6. Mount the alu profile (No 2) and back glass wall (No 15) use screws (No 19).Same on the other side.
7. Mount the sliding glass (No 7) in the guide rail. The shower stick with the hand shower (No 23)and rose horse (No 25) .
8. Mount the roof (No 21) on the upper guide rail and the main panel and screw the main panel with the guide rail and the side back panel.
9. Test if you have fix the screws well and if the door will be close .Make a close control .If it is leaky (based on the size tolerance) pls give silicone between

MAGYAR – MAGYAR – MAGYAR – MAGYAR – MAGYAR – MAGYAR – MA

Előkészületek

1. Kérjük, hogy a csomag felbontása után, még az összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy valamennyi rész/alkatrész hiánytalanul és sértetlenül megtalálható a csomagban. (Külön figyelmet szenteljen az üveg részeknek!) Bármilyen hiány vagy sérülés esetén időben értesítse viszonteladóját vagy a Sanotechnik Kft-t. Utólagos reklamációt nem fogadunk el.
2. Az összeszereléshez a következő eszközök szükségesek: fúrógép, betonfúró ($\varnothing 6 \text{ mm}$), csillagsavarhúzó, vízmérték, mérőszalag, ceruza.
3. Mintás vagy tejüvegnél ügyeljen arra, hogy a sima oldal kerüljön belülré.
4. Kérjük, hogy a csomag felbontása után, még az összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy valamennyi rész/alkatrész hiánytalanul és sértetlenül megtalálható a csomagban. (Külön figyelmet szenteljen az üveg részeknek!) Bármilyen hiány vagy sérülés esetén időben értesítse viszonteladóját vagy a Sanotechnik Kft-t. Utólagos reklamációt nem fogadunk el.

5. Állítsa be a zuhanytálcát a későbbi (végleges) helyére, majd az állítható lábak segítségével szintezze ki. Helyes beállítás esetén a zuhanytálcában nem maradhat jelentős mennyiségű víz. FIGYELEM! Mindenképpen PRÓBÁLJA KI! Utólagos reklamációt nem fogadunk el.
6. Az összeszerelést csak cég munkatársai vagy szakképzett szerelők végezhetik. Szakszerűtlen beavatkozás és az útmutató be nem tartása a garancia elvesztését vonja maga után. (Olvassa el a vízbekötési utasításokat is a 3. oldalon!)
7. Ellenőrizze, hogy minden csavart jól meghúzott és az ajtók záródnak, ellenőrizzen továbbá minden csavart, csőbilincset, kábelcsatlakozót, stb. annak szorosságát és tömítettségét illetően, mert a szállítás során meglazulhat valamelyik darab. A kifogástalan tömítettség érdekében az első használat előtt a csatlakozási pontokat kívülről szaniter szilikonnal fugázza ki. A szilikonozás helyeit felhordás előtt tisztítsa meg a szennyeződésektől (víz, por, stb.) és zsírtalanítsa. Használatba vétel előtt győződjön meg róla, hogy a tömítőanyag megszilárdult. A nem megfelelő tömítésből adódó problémák nem képezik reklamáció tárgyát.
8. A kabin beépítése, körbe burkolása csak a vevő/felhasználó saját felelősségére történhet, ha ezzel a későbbi karbantartási, javítási munkákat nem akadályozza.

Összeszerelés

1. Állítsa be a zuhanytálcát (13) a későbbi (végleges) helyére, majd az állítható lábak és vízmérték segítségével szintezze ki. Helyes beállítás esetén a tálcában nem maradhat jelentős mennyiségű víz. FIGYELEM! Mindenképpen PRÓBÁLJA KI! Utólagos reklamációt nem fogadunk el. Szerelje fel a lefolyót. A kabinnal szállított lefolyócső kizárólag teszt-célokra szolgál! Megjegyzés: A zuhanytálca előlapja kivittől függően levehető.
2. Csavarozza össze az oldalfalakat (15, 27) a hátfallal (22), majd az így összeszerelt elemeket emelje a zuhanytálcára (13) és rögzítse azokat.
3. Csavarozza össze az alsó és felső vezetősínt (10) a fali rögzítő profillal (28). Erősítse a profilokat (2) és a tömítést (3) a fix üvegfalakra (4). Csavarozza fel a rögzítőket (12), majd tolja helyére a fix üvegfalakat. A csavarok meghúzása előtt ellenőrizze, hogy a fix üvegfalak nem feszülnek-e. Szükség esetén a profilok furatait fúrja újra.
4. Állítsa az előzőleg összeállított üveges részt a tálcára, majd csavarozza össze a teljes kabin.
5. Csavarozza fel a tetőrészt (21) és szerelje fel a fejszuhanyt (20).
6. Szerelje fel a fogantyúkat (6), görgőket (9) és a mágnescsíkot (8) az ajtókra (7), majd tolja az ajtókat a vezetősínekbe (10).
7. A csapot flexibilis csövek (nem tartozék!) segítségével kösse rá a hideg- és melegvíz fali csatlakozójára.
8. A tálcá és a kabin csatlakozó eleit a kifogástalan tömítettség érdekében kívülről szaniter szilikonnal fugázza ki. A szilikonozás helyeit felhordás előtt tisztítsa meg a szennyeződésektől (víz, por, stb.) és zsírtalanítsa. Használatba vétel előtt győződjön meg róla, hogy a tömítőanyag megszilárdult. A nem megfelelő tömítésből adódó problémák nem képezik reklamáció tárgyát.

A KOMPLETT ZUHANYKABINOK BESZERELÉSI, FELHASZNÁLÁSI, KARBANTARTÁSI, BIZTONSÁGI ÉS GARANCIAFELTÉTELEI

1. **VÍZBEKÖTÉS:** A bekötést csak szakképzett szerelők végezhetik a mindenkor előíráskor figyelembevételével.
FONTOS: A vízbekötéshez kizárólag flexibilis csövet használjon, a merev csövek eltörhetnek. A vezetékét lássa el csőmegszakítóval, a lefolyó-csatlakozást pedig bűzzáróval. Ajánljuk, hogy építsen be vízszűrőt közvetlenül a bejövő vízóra után. Ezzel megvédheti csaptelepeit és háztartási gépeit a fizikai szennyeződések és a vízkő lerakódásától.
A víz hőmérséklete a szerelvények miatt nem lehet magasabb 60°C-nál. A víznyomás nem haladhatja meg a 4 bart.
2. **LEFOLYÓ: Ø 40 mm (Ø 50 mm)**
A szifont és a csatornacsatlakozót egy kb. 50 cm-es flexibilis csővel kösse össze, amely karbantartás vagy javítás esetén eltávolítható.
3. **GARANCIA:** A garancia a törvényileg előírt időtartam alatt, a vásárlás dátumától kezdve áll fenn. A garancia feltétele a kereskedő nevével és a vásárlás dátumával ellátott számla vagy fizetési igazolás. A garancia olyan javításokra, vagy azon részek/alkatrészek cseréjére vonatkozik, amelyek hibáját a SANOTECHNIK Kft. elismeri. A javítás és csere díjmentes, de az esetleges beépítésből adódó bontási és helyreállítási költségek minden esetben a vevőt/felhasználót terhelik (lásd 2/5 pont). Az üzemhangok nem képeznek garanciális alapot. Nem vonatkozik a garancia azon részekre, amelyek hibája a vevő/felhasználó hanyagságára, nem szakszerű beszerelésre, használatra, karbantartásra, illetve szállítási sérülésre vezethető vissza. Ilyen elemek pl. a biztosítékok, szűrők, pumpák, díszítőelemek stb. Nem érvényes a garancia közvetett károk esetén, ha a hiba nem a termék gyártási hibájára vezethető vissza, pl.: feszültségingadozások, villámcsapás, korrózió, és általában véve minden olyan ok, amely a víz tulajdonságaiból és az elektromos-hidraulikus bekötések minőségéből adódik.
A kezelési útmutató be nem tartása miatt a gyártó semmilyen közvetett vagy közvetlen felelősséget nem vállal sem személyi sérülésért, sem vagyoni károkért.
A garanciális idő utáni javítások esetén a kicserélt részek/alkatrészek, az elvégzett munka, valamint a kiszállítás költsége a vevőt/felhasználót terheli. A mindenkor költségekről cégünknel érdeklődhet.
4. **HASZNÁLATI UTASÍTÁS és GONDOZÁS:** A kabin mindig tartsa tisztán az esetleges bakteriális szennyeződés elkerülése végett. Kizárólag karcmentes, nem vegyi tisztítószerkeket és puha kendőt használjon.
FIGYELEM!--- FIGYELEM!--- FIGYELEM!
A kabin végleges beépítése előtt gondosan ellenőrizze, hogy valamennyi rész/alkatrész és a látható felületek sértetlenek, továbbá mindenképp próbálja ki a kabin működés közben.

PŘÍPRAVA NA MONTÁŽ

- Po otevření krabice si pozorně přečtěte tento návod, zkontrolujte všechny části balení, dle seznamu v bodě 2, prohlédněte sprchovou kabinu, zda není mechanicky nebo jinak poškozená. Pokud se vyskytne jakýkoli problém, kontaktujte ihned svého prodejce, který vám poskytne uspokojivou odpověď.
- Potřebné nástroje: vrtačka, vrták ($\varnothing$ 6mm), křížový šroubovák, vodováha, metr, tužka.
- Při montáži dílů strukturovaného nebo potíštěného skla dbejte, aby hladká strana skla byla uvnitř sprchového koutu.
- Každý sprchovací kout je v továrně za účelem testování smontován, připojen, otestován a zase zabalen! Dále byly provedeny zkoušky užité hodnoty TUV.
- Nainstalujte sprchovou vaničku a přestavitelnými patkami ji nastavte tak, aby ve vaničce nezůstala žádná voda. POZOR: Bezpodmínečně proveďte zkoušku! Pozdější reklamace jsou vyloučeny!
- Montáž samotnou může provádět jen firma Sanotechnik nebo autorizované odborné firmy (např. instalatér), jinak zaniká záruka. Viz také pokyny k připojení vody a proudu.
- Dodržujte přiložený návod k montáži. Všechny díly musejí být dodatečně vzájemně utěsněny sanitárním silikonem (silikon, zkouška těsnosti). Dále zkontrolujte pevnost a těsnost všech šroubů, hadicových spon, kabelových spojek, atd., které se mohly při transportu uvolnit.

MONTÁŽNÍ NÁVOD

- Sprchovou vaničku postavte vodorovně. Namontujte odpadní trubku. Poznámka: Můžete odstranit krycí desku.
- Spojte pevnou skleněnou stěnu a zahnuté lišty. K tomu použijte šrouby.
- Posuvné dveře zasuněte do zahnutých lišt. K tomu použijte šrouby a posuvné dveře upevněte.
- Madla připevněte šrouby. Vodotěsné hliníkové profily zasuněte do profilů pevné skleněné stěny
- Boční panel se sprchou spojte s hlavním panelem. Použijte šrouby. To stejné udělejte s panelem, na kterém je zrcadlo.
- Celou plochu (3 panely dohromady) postavte na sprchovou vaničku. Ke spojení použijte šrouby M 6x30.
- Na sprchu umístěte horní část. Spojte ji šrouby.
- Na sprchovou vaničku postavte celou kabinu. Ke spojení panelů se sprchovou vaničkou použijte šrouby.
- Hliníkové kryty zasuněte do profilů pevné skleněné stěny.
- Nainstalujte celý sprchový kout a hadice připojte k přípojkce teplé a studené vody.
- Nakonec zkontrolujte, zda jsou všechny spojovací body mezi stěnou, sprchovou vaničkou, horním krytem a profily utěsněny sanitárním silikonem.

INSTALAČNÍ, ZÁRUČNÍ, BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY A PODMÍNKY ÚDRŽBY A POUŽÍVÁNÍ PARNÍCH SPRCH (VŠECHNY MODELY)

1. VODOVODNÍ INSTALACE (ze strany investora):

Připojení může provést jen úředně schválený instalační podnik. Dodržovat instalační předpisy místní vodárny rovněž i ustanovení DIN 1988. K připojení odpadní vody je určen protizápachový uzávěr.

POZOR: Mezi sprchu a vodovodní potrubí neinstalovat tuhé trubkové spoje – nebezpečí zlomení!!! Toto vedení musí být zajištěno přerušovačem trubek typu A2 podle DIN 1988. Připojky musejí být ohebné, takže je možné kdykoliv provést údržbu nebo servis. Obecně pro instalaci elektrického proudu a vody dodržovat všechny zákonné předpisy.

2. ODTOK VODY: (ze strany investora): $\varnothing$ 40 mm ($\varnothing$ 50 mm)

Mezi sifon a kanálový adaptér položit flexibilní výsuvný mezikus (50 cm), takže je možné kdykoliv provést údržbu nebo servis.

3. Záruční podmínky:

Záruční doba se řídí zákonem předepsanou lhůtou a začíná dnem koupě. Toto je třeba prokázat pokladní stvrzenkou nebo platebním dokladem – jméno obchodníka a datum prodeje. Záruční servis pro oblast Rakousko: Budou prováděny jen písemně nahlášené služby zákazníkům jako např. pro záruční položky, popř. akceptovány, bude-li zákaznickému servisu předloženo písemné hlášení s doložitelným nákupním dokladem (pokladní stvrzenka...). Záruka se týká oprav a výměny konstrukčních prvků přístroje, které musejí být uznány firmou SANOTECHNIK. Poplatek za zprostředkování jde k tíži zákazníka, který je nutno zaplatit přímo zákaznickému servisu. Ne však áklady na montáž a demontáž, rovněž i všechny další následné náklady, tyto jsou vyloučeny. Provozní hluk neopravňuje k reklamaci atd. Záruka neplatí i u příčin, které nejsou pokládány za výrobní vady přístroje, jako např. při kolísání napětí, blesku, elektrolýze, korozi a obecně u všech příčin, které jsou způsobeny vlastnostmi vody a elektrickým a hydraulickým napájením nebo jim jsou přisuzovány. Při nedodržování návodu k obsluze odmítá výrobce jakékoliv přímé nebo nepřímé ručení za poranění osob nebo věcné škody. Za nepřímé škody, např. následné škody na základě chybného používání nebo případného vyřazení, výrobce neručí. U oprav po uplynutí záruční lhůty budou vyúčtovány vyměněné díly, pracovní náklady a jízdní výlohy podle platných sazeb. Aktuální sazby náhrad výloh si můžete vyžádat u zákaznického servisu.

4. POUŽITÍ K URČENÉMU ÚČELU A ÚDRŽBA:

sprchu stále udržujte v čistotě, aby bylo zabráněno rozmnožování bakterií. Používejte jen mírné biologické čisticí prostředky a měkkou utěrku.

POZOR! – POZOR! – POZOR!

Před konečnou montáží ještě jednou pečlivě zkontrolujte eventuální viditelná poškození sprchového koutu, včetně namontovaných komponent. To stejné platí pro povrch parního sprchového koutu, dále musí být bezpodmínečně proveden zkušební běh.

Instructiuni premergatoare montajului

1. Dupa desfacerea ambalajului, cititi cu atentie aceste instructiuni, verificati toate componentele si asigurati-va ca nu au survenit deteriorari in urma transportului. Daca apare vreo problema, adresati-va firmei noastre si problema dumneavoastra va fi rezolvata.
2. Scule necesare: bohrmasina, burghiu ($\varnothing=6\text{mm}$), surubelnita cu cap cruce, boloboc, banda izoliera si creion.
3. In cazul cabinelor din sticla serigrafata, verificati ca peretii din sticla sa fie indreptati cu partea mata spre interior.
4. Inainte de montaj se recomanda verificarea cu atentie a componentelor cabinei de dus, pentru a se evita posibile defecte, care pot aparea in urma transportului sau a altor factori. Reclamatii ulterioare nu sunt acceptate (lucru valabil si in cazul in care partea de sticla a cabinei s-ar sparge, ca urmare a conditiilor mai sus enumerate).
5. Cadita se aseaza in pozitie orizontala pe o suprafata plana si se fixeaza cu ajutorul picioarelor reglabile, astfel incat apa sa se scurga uniform. ATENTIE: TESTAREA este obligatorie! Reclamatii ulterioare nu sunt acceptate!
6. Montajul poate fi realizat numai de catre firme autorizate (sau instalatori autorizati), in caz contrar se pierde dreptul la garantie. (A se vedea instructiuni pentru racordarea electrica si la retea de apa).
7. Se recomanda respectarea instructiunilor de montaj, potrivit carora toate componentele se monteaza si se etanseizeaza cu silicon sanitar. In continuare, a se verifica toate suruburile, colierele pentru furtun si cablul electric, pentru a evita posibile pagube produse in urma transportului.
8. Inainte de montajul definitiv al cabinei in locul stabilit, se recomanda efectuarea unui ultim test!

Instructiuni de montaj

1. Dupa desfacerea ambalajului, cititi cu atentie aceste instructiuni, verificati toate componentele si asigurati-va ca nu au survenit deteriorari in urma transportului. Daca apare vreo problema, adresati-va firmei noastre si problema dumneavoastra va fi rezolvata.
2. Scule necesare: bohrmasina, burghiu ($\varnothing=6\text{mm}$), surubelnita cu cap cruce, boloboc, banda izoliera si creion.
3. In cazul cabinelor din sticla serigrafata, verificati ca peretii din sticla sa fie indreptati cu partea mata spre interior.
4. Inainte de montaj se recomanda verificarea cu atentie a componentelor cabinei de dus, pentru a se evita posibile defecte, care pot aparea in urma transportului sau a altor factori. Reclamatii ulterioare nu sunt acceptate (lucru valabil si in cazul in care partea de sticla a cabinei s-ar sparge, ca urmare a conditiilor mai sus enumerate).
5. Cadita se aseaza in pozitie orizontala pe o suprafata plana si se fixeaza cu ajutorul picioarelor reglabile, astfel incat apa sa se scurga uniform. ATENTIE: TESTAREA este obligatorie! Reclamatii ulterioare nu sunt acceptate!
6. Montajul poate fi realizat numai de catre firme autorizate (sau instalatori autorizati), in caz contrar se pierde dreptul la garantie. (A se vedea instructiuni pentru racordarea electrica si la retea de apa).
7. Se recomanda respectarea instructiunilor de montaj, potrivit carora toate componentele se monteaza si se etanseizeaza cu silicon sanitar. In continuare, a se verifica toate suruburile, colierele pentru furtun si cablul electric, pentru a evita posibile pagube produse in urma transportului.
8. Inainte de montajul definitiv al cabinei in locul stabilit, se recomanda efectuarea unui ultim test!

INSTRUCTIUNI DE INSTALARE / MONTAJ -INTRETINERE-GARANTIE – NORME DE SIGURANTA

1. INSTALATIA DE APA:

Racordul la instalatia de apa poate fi realizat numai de catre firme de instalatii autorizate, care sunt obligate sa respecte atat normele locale, cat si normele DIN 1988. Pentru scurgerea apei, cabina de dus este prevazuta cu o garda de apa.

ATENTIE: Nu folositi piese de legatura rigide intre conducte -pericol de spargere!

Conducta trebuie prevazuta pentru siguranta cu o mufa de tip A2 conform DIN 1988. Este necesar ca racordurile folosite pentru instalare sa fie flexibile, pentru a asigura o mai buna posibilitate de intretinere cat si o interventie facila in cazul unei eventuale defectiuni.

2. EVACUAREA APEI: $\varnothing 40\text{mm}$ ($\varnothing 50\text{mm}$)

Pentru evacuarea apei se recomanda montarea unui racord flexibil (de 50 cm) intre sifon si scurgerea in pardoseala, pentru a facilita conditiile de intretinere si posibilele interventii in cazul unei eventuale defectiuni.

3. GARANTIE

Termenul de garantie este mentionat in certificatul de garantie. Acesta este valabil pe o perioada de 1 an de la data facturarii produsului. Eventualele reparatii sunt efectuate fara plata in perioada de garantie numai daca problemele au survenit in urma unui defect de fabricatie. Daca defectiunea apare in urma problemelor legate de montaj, iar acesta nu a fost asigurat de catre un instalator autorizat, atunci firma se declina de orice fel de responsabilitati privind defectul produsului si de cheltuielile legate de repararea acestuia.

4. INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE SI INTRETINERE

Cabina de dus trebuie intretinuta si pastrata tot timpul curata, pentru a impiedica depuneri bacteriale. Folositi numai detergenti biologici care sa nu fie corozivi. Stergeti intotdeauna cu un prosop moale. Display-ul de comanda se clateste numai cu apa curata.

ATENTIE!

Cabina de dus si componentele acesteia trebuie analizate cu minutiozitate inainte de montajul definitiv, pentru a verifica potentialele defectiuni aparute in timpul montajului. In urma acestei verificari, trebuie facuta in prealabil o proba.

Predgovor k montaži

1. Preden razpakirate kabino za tuširanje, preverite ali je embalaža mogoče poškodovana. Kasnejše reklamacije ne bodo priznane. Prav tako je potrebno pred montažo preveriti, ali so vsi deli na razpolago. V nasprotnem primeru, se pravočasno obrnite na našo prodajo in dobili boste ustrezen odgovor.
2. Za montažo potrebujete naslednje orodje: vrtni stroj, sveder za kamen ($\varnothing = 6 \text{ mm}$), križni izvijač, libela, meter, svinčnik.
3. Pri vlečenem in mlečnem steklu je potrebno paziti, da je gladka stran stekla montirana na notranji strani kabine za tuširanje.
4. Vsaka tuš kabina je tovarniško predsestavljena, priključena, testirana in ponovno zapakirana.
5. Postavite tuš kad na način in s pomočjo nastavljivih nogic tako, da v njej ne ostaja voda. **POZOR: Opravite TEST!** Kasnejše reklamacije so izključene!
6. Montažo samo lahko opravi le podjetje od njega pooblaščen strokovno podjetje (npr. Inštalater), v nasprotnem primeru ni garancije. Glej tudi napotke za priklop vode in elektrike.
7. Ob montaži ravnajte po navodilih za postavitev, ter v nadaljevanju še dodatno zatesnite vse dele drugega z drugim s sanitarnim silikonom. (silikonski vodotesni preiskus). Prav tako je potrebno preveriti vse vijake, spojke in kabelske spojke na njihovo čvrstost in tesnost, saj je lahko med transportom prišlo do njihove zrahljanosti

Montaža

1. Postavite tuš kad vodoravno in pričvrstite odtočno cev.
2. Opomba: oblogo tuš kadi se lahko odstrani.
3. Sestavite steklene stene in ukrivljene tirnice. Uporabite pri tem vijake.
4. Vstavite drsna vrata v ukrivljene tirnice. Uporabite pri tem vijake, da bi tako fiksno pritrdili drsna vrata.
5. Pritrdite oprijemala s vijaki. Vstavite vodoodporne aluminjske profile v profile fiksiranih steklenih sten.
6. Povežite stranski panel vklj. s tušem z glavnim panelom. Pri tem uporabite vijake. Enako naredite s panelom, na katerem se nahaja ogledalo.
7. Postavite celoten panel (vse tri panele skupaj) na tuš kad. Uporabite pri tem vijake, da vse pritrdite.
8. Postavite zgornji del na tuš kabino. Povežite vse skupaj z vijaki.
9. Postavite celotno kabino na tuš kad. Uporabite pri tem vijake, da bi panele pritrdili na tuš kad. Vstavite aluminjske obloge v profile fiksiranih steklenih sten.
10. Postavite celotno tuš kabino navpično in povežite gibljive cevi s priključki za toplo in hladno vodo.
11. Na koncu preverite, ali so vse povezane točke med stenami, tuš kadjo, zgornjim delom in profili zatesnjene s sanitarnim silikonom.

INŠTALACIJSKA NAVODILA – VZDRŽEVANJE – GARANCIJA – VARNOSTNA NAVODILA – NAVODILA ZA UPORABO

1. VODOVODNI PRIKLJUČEK (mesto vgradnje)

Priklop na vodovodno omrežje lahko izvede samo ustrezno usposobljen pooblaščen vodoinštalater. Pri tem je potrebno upoštevati zahteve krajevno pristojnega vodovodnega podjetja in okoljevarstvene predpise. Za odvod vode je potrebno uporabiti sistem sifona. **POZOR:** da preprečimo možnost loma cevi, ne smemo uporabiti toge zveze za povezavo tuš kabine z vodovodnim omrežjem! Ta vod mora biti varovan s cevničnim ventilom izvedbe A2 po DIN 1988. Povezave je potrebno izvesti z gibljivimi cevmi, kar zagotavlja nemoteno vzdrževanje in servisiranje.

Temperatura vode, ki teče preko armature in tuša lahko znaša maksimalno 60°C. Tlak vode v ceveh pa le lahko največ 4 bare.

2. ODTOK

(mesto vgradnje) $\varnothing 40 \text{ mm}$ ($\varnothing 50 \text{ mm}$)

Povezavo sifona in priključka na kanalizacijo je potrebno izvesti z gibljivo cevjo (min. 50 cm). Zveza mora biti razstavljiva tako, da lahko zaradi enostavnostnega vzdrževanja in servisiranja tuš kabino odmaknemo.

3. GARANCIJSKI POGOJI

1. Garancija velja v zakonsko določenem roku od dneva prodaje na osnovi računa ali potrdila o plačilu z datumom dneva prodaje in podpisom ter žigom prodajalca.
2. Garancija velja za popravila okvar in zamenjavo delov naprave opravljenih z vednostjo podjetja SANOTECH. Stroški interventnega posega gredo v breme uporabnika plačljivo direktno na račun servisne službe. V to niso zajeti stroški demontaže in vgradnje ter stroški, ki bi zaradi tega nastali. Šum delujoče naprave zaradi principa delovanja ne spada med okvare.
3. Garancija ne zajema okvar ali poškodb nastalih zaradi nepazljivosti, nepravilne uporabe, nepravilno izvedene inštalacije, popravila s strani nepooblaščenih oseb, poškodb pri transportu in obraba delov zaradi samega principa delovanja (filtri, varovalke, črpalke, dekorativni elementi ipd).
4. Garancije ne velja tudi v primeru, ko okvara ne nastopi zaradi tovarniške napake, npr. padca napetosti, udara strele, elektrolize, korozije ali drugih splošnih vzrokov nanašajočih se na posebne lastnosti vode, sistema električnega in hidravličnega napajanja, kot tudi iz njih izhajajočih lastnosti kot možnost nastanka okvare.
5. Proizvajalec ne prevzema nobene neposredne ali posredne odgovornosti v primeru poškodbe ljudi ali škode na stvarih nastale zaradi nepazljivosti ali neupoštevanja navodil o obratovanju.
6. Proizvajalec ne odgovarja za škodo nastalo posredno kot posledica nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih pravil.
7. Za popravila opravljena po izteku garancijske dobe se zaračuna vrednost zamenjanih delov, čas dela in prevozní stroški po veljavnem ceniku. Podrobne informacije dobite pri vaši servisni službi.

4. NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE in UPORABO

Redno vzdržujte čistočo tuš kabine, saj tako preprečite nastajanje in razvoj bakterij. Za čiščenje uporabljajte samo blaga, biološko neoporečna čistilna sredstva in mehke krpe. Za čiščenje upravljalne enote uporabljamo samo čisto vodo. Kadar tuš kabine ne uporabljate, je potrebno izklopiti električno napajanje. Temperature parne kopeli so bistveno nižje kot v klasični savni. Priporočljiv čas povprečne parne kopeli je 15 do 20 minut pri temperaturi zraka 45°C.

Predriječ o montaži

1. Prije no što ispakirate kabinu za tuširanje, provjerite, da nije ambalaža možda oštećena. Kasnije reklamacije neće biti priznate. Isto je tako potrebno prije montaže provjeriti, dali su svi dijelovi na raspolaganju. U suprotnom slučaju obratite se pravovremeno na našu prodaju i dobit ćete zadovoljavajući odgovor.
2. Za montažu treba vam sledeća radna oprema: bušilica, svrdlo ($\varnothing = 6 \text{ mm}$) , odvijač, libela, metar, olovka.
3. Kod vučenog i mlječnog stakla potrebno je paziti na to, da je glatka strana montirana sa unutrašnje strane kabine za tuširanje.
4. Svaka kabina za tuširanje tvorinički je već sastavljena, priključena, testirana te ponovno rastavljena i upakirana
5. Postavite kadu za tuširanje na način i pomoću podešavajućih nogu tako, da u njoj ne ostaje voda. POZOR: napravite TEST! Kasnije su reklamacije isključene.
6. Montažu može izvesti samo poduzeće odnosno od njega ovlašteno drugo poduzeće, koje je za montažu stručno usposobljeno (npr. inštalater), jer u suprotnom slučaju garancija otpada. Vidi i uputstva za priključenje vode i elektrike.
7. Montažu izvodite prema uputstvima za postavljanje, te u nastavku još dodatno zatjesnite sve dijelove između sebe pomoću sanitarnog silikona (silikonski vodotjesni test). Isto tako potrebno je provjeriti sve vijke, spojke te kabeleske konektore na njihovu čvrstost i tjesnost, pošto je moguće, da je u transportu došlo do njihove ohlapnosti.

Montaža

1. Postavite tuš kadu vodoravno te pričvrstite cijev za odtok vode
2. Napomena: oblog tuš kade možete skinuti i ponovno montirati
3. Sastavite staklene stijene i ukrivljene profile . Kod toga upotrebite vijke.
4. U ukrivljene profile stavite pomična vrata. Upotrebite vijke, da bi tako fiksirali pomična vrata
5. Učvrstite drške s vijcima. Stavite vodootporne alu-profile u profile fiksnih staklenih stijena
6. Vežite bočni panel za tuširanje glavnim panelom . Upotrebite vijke. Isto uradite s bočnim panelom s ogledalom
7. Stavite sastavljene panele na kadu za tuširanje . Upotrebite vijke, da sve učvrstite.
8. Stavite gornji dio na kabinu za tuširanje. Vežite sve zajedno vijcima.
9. Stavite čitavu kabinu za tuširanje na tuš kadu, te učvrstite panele vijcima na tuš kadu. U profile fiksnih staklenih stijena uložite aluminijske obloge.
10. Stavite čitavu kabinu za tuširanje uspravno te vežite gipke cijevi priključcima za toplu i hladnu vodu.
11. Na kraju provjerite, da li su sve točke između stijena, tuš kade, gornjeg djela i profila utjesnene sanitarnim silikonom.

UPUTSTVA ZA INŠTALIRANJE - ODRŽAVANJE - GARANCIJA - SIGURNOSNA UPUTSTVA - UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

1. VODOVODNI PRIKLJUČAK (mjesto ugradnje)

Priključenje na vodovodnu mrežu može napraviti samo odgovarajuće usposobljen i ovlašten vodoinštalater. Potrebno je pridržavanje lokalnog vodovodnog preduzeća te propise za zaštitu okoline.. Za odvod vode potrebno je upotrebiti sistem sifona. POZOR: da spriječimo mogućnost lomljenja cijevi, ne sme se upotrebiti toga cijev za vezanje kabine za tuširanje vodovodnom mrežom. Vezanje je potrebno napraviti gipkim cijevima, što osigurava nesmetano održavanje i servisiranje. Taj vod mora biti osiguran i cijevnim ventilom tipa A2 prema DIN 1988.

2. ODVOD VODE (mjesto ugradnje) Ø 40 mm (Ø 50 mm)

Vezanje sifona i priključnog elementa na kanalizaciju potrebno je napraviti gipkom cijevi (min. 50 cm). To priključenje mora biti izvedeno tako, da se može rastaviti zbog jednostavnijeg održavanja i servisiranja, kod kojeg moramo kabinu za tuširanje odmaknuti.

3. GARANCIJSKI UVJETI

1. Garancija važi u zakonski propisanom roku od dana prodaje na osnovu računa ili potvrde o plaćanju s datumom dana prodaje, potpisom i štambiljem prodavaoca.
2. Garancija važi za popravke kvarova i zamjenu dijelova uređaja napravljenih uz suglasnost poduzeća SANOTECHNIK. Svi troškovi interventnih radova idu na račun korisnika i plaćaju se direktno servisnoj službi. U te nisu uračunati troškovi demontaže i ugradnje te troškovi, koji bi zbog toga nastali. Zvuk djelujućeg uređaja, zbog principa rada, ne spada među kvarove. Garancija ne obuhvaća kvarove i oštećenja nastalih zbog nepazljivosti, nepravilne upotrebe, nepravilno izvedene inštalacije, opravki sa strane neovlašćenih osoba, oštećenja u transportu i izrabljenost dijelova zbog samog principa rada (filtri, osigurači, pumpe, dekorativni elementi itd).
3. Garancije ne važi i u slučaju, ako kvar nastupa zbog tvorničke greške, npr. pad napona, udara strele, elektrolize, korozije ili drugih općih uzroka, koji se odnose na posebne sobine vode, sistema električnog i hidrauličnog napajanja, kao i iz njih izlazećih osobina kao mogućnost nastanka kvara.
4. Proizvođač ne preuzima nikakve neposredne ili posredne odgovornosti u slučaju oštećenja ljudi ili štete na stvarima, koje su nastale zbog nepazljivosti ili neuvažavanja uputa o radu i djelovanju.
5. Proizvođač ne odgovara za štetu, koja je nastala posredno kao posledica nepravilne upotrebe ili neuvažavanja sigurnosnih pravila.
6. Za popravke napravljene nakon isteka garancijske dobi, zaračuna se vrijednost zamjenjanih dijelova, radno vreme, prevoznici troškovi prema važećem cjenovniku. Podrobne informacije možete dobiti kod vaše servisne službe.

4. UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE I UPOTREBU

Redovno održavajte čistoću kabine za tuširanje, jer ćete tako sprečiti razvoj bakterija. Za čišćenje upotrebljavajte samo blaga, biološko neoporečiva sredstva za čišćenje i mekane krpe. Za čišćenje regulacije upotrebljavajte samo čistu vodu. Ako kabine za tuširanje ne upotrebljavate, dobro je isključiti električni napon. Temperature parne kupke bitno su niže u klasičnoj savni. Preporučujemo vreme parne kupke od 15 do 20 minuta kod temperature zraka od 45°C.

SLOVENSKY - SLOVENSKY - SLOVENSKY - SLOVENSKY - SLOVENSKY -

Predslov

1. Pred rozbalením sprchovacieho kúta skontrolujte balenie, či nie sú diely poškodené. Neskoršie reklamácie nebudú uznané. Pred montážou je potrebné skontrolovať všetky diely, či nie sú poškodené a sú kompletne. Pri problémoch kontaktujte predajcu príp. včas nás a obdržte uspokojivú odpoveď.

2. K montáži je potrebné nasledujúce náradie: vŕtačka, krížový skrutkovač, vodováha, meracie pásmo, ceruzka, vidlicový kľúč.
3. Pri gravírovanom alebo mliečnom skle, je potrebné namontovať hladkú stenu skla do vnútra.
4. Každá sprchovacia kabína je zmontovaná, zapojená, testovaná a znovu zabalená výrobcom kvôli splneniu testovacích účelov.
5. Sprchovú vaničku umiestniť a pomocou nastavovateľných nožičiek nastaviť tak, aby nezostávala vo vaničke žiadna voda. POZOR: bezpodmienečne vyskúšať. Neskoršia reklamácia je vylúčená.
6. Montáž smú vykonávať iba autorizované odborné firmy (napr. inštalatér), inak záruka zaniká. (pozri tiež upozornenie na pripojenie vody a prúdu).
7. Je potrebné dodržať priložený návod na výstavbu, taktiež sa musia všetky diely dodatočne zatesniť so sanitárnym silikónom (silikón - kontrola tesnosti). Ďalej treba skontrolovať všetky skrutky, hadicové spojky, či sú namontované na pevno a či sú tesné. Transportom by sa mohlo niečo uvoľniť.

Montáž

POZOR!!! Nezabudnite prosím, že predvŕtané otvory nemusia mať bezpodmienečne priamy súvis s montážou dielov, niektoré boli použité (navŕtané) iba pre výrobný proces. Všetky diely sa majú spojiť skrutkami podľa nasledujúceho montážneho návodu, pričom sa otvory musia prevŕtať oceľovým vŕtákom. Ak treba, môžu sa kvôli presnosti použiť existujúce otvory.

1. Postavte sprchovú vaničku vodorovne na miesto kde bude stáť a skontrolujte tesnosť syfónu. Naištalujte odtokovú rúrku.
2. Spojte pevné presklené steny a ohnuté lišty. Použite na to skrutky.
3. Nasuňte zásuvné dvere do ohnutých lišt. Na upevnenie zásuvných dverí použite skrutky.
4. Upevnite úchytky s 4x16 skrutkami. Osadte vodotesné hliníkové profily do profilov pevných presklenených stien.
5. Spojte bočný panel s hlavným panelom. Použite na to skrutky. Rovnakým spôsobom to urobte s ďalším panelom.
6. Postavte panel v celosti (všetky 3 panely spolu) na sprchovaciu vaničku (Použite M6x30 skrutky).
7. Postavte hornú časť na sprchu. Spojte ich skrutkami.
8. Postavte celú kabínu na sprchovaciu vaničku. Použite skrutky na spojenie panelov so sprchovacou vaničkou.
9. Hliníkové kryty vložte do profilov pevných presklenených stien.
10. Do postavenej sprchovacej kabíny napojte hadice na teplú a studenú vodu.
11. Skontrolujte, či sú všetky skrutky utiahnuté napevno a či sa dajú zásuvné dvere zavrieť. Na zaistenie bezchybnej tesnosti sa musí sprcha zvonka kompletne utesniť pred prvým použitím silikónom (medzi stenou a sprchovacou stenou a medzi sprchovacou vaničkou a sprchovacou stenou). Takisto medzi sklom a hliníkovými profilmi. Medzi stenou a sprchovacou stenou vo vnútri do tesnej vzdialenosti pod naspodnejšou skrutkou. Spodný diel musí zostať voľný.

INŠTALÁCIA- ÚDRŽBA - ZÁRUKA - BEZPEČNOSTNÉ A UŽÍVATEĽSKÉ PREDPISY PRE PARNÉ SPRCHY (VŠETKY MODELY)

1. INŠTALÁCIA VODY:

Inštaláciu vody smie vykonať iba úradný koncesovaný inštalačný podnik. Je potrebné čo najprísnejšie dbať na inštalačné predpisy miestneho dodávateľa zásobovania vodou tak ako aj na predpisy DIN 1988. Na odtok odpadovej vody je potrebný protizápachový uzáver. POZOR: Nepoužívať žiadne neohybné trubkové spoje medzi parnou sprchou a prívodom vody – nebezpečenstvo ich prasknutia !!! Tento prívod musí byť zabezpečený prerušovačom rúrky – typu A2 podľa DIN 1988. Tieto prívody musia byť flexibilné, aby údržba alebo servis boli stále možné, bez akýchkoľvek zábran. Voda, ktorá preteká batériami alebo sprchou môže mať teplotu max. 60°C. Tlak vody môže byť najviac 4 bar.

Všeobecne je potrebné na inštaláciu vody a elektroinštaláciu, aby sa dodržali zákonné predpisy.

2. ODTOK VODY: Ø 40mm (Ø 50mm)

Medzi sífón a kanálový prípoj sa musí osadiť pružný vyťahovací medzičlánok (s 50 cm), aby sa dal odsunúť pri údržbe alebo servise.

3.ZÁRUKA:

Záručná doba začína od zákonom predpísaného času, od dátumu kúpy na základe pokladničného bloku alebo platobného dokladu s menom kupujúceho a dátumom predaja.

Služby zákazníkom predajnej oblasti v Rakúsku: realizované sú iba písomne hlásené zákaznícke- objednávky na služby, ako napr. záručné sadzby, ak sa ku nim v zákazníckom servise predloží písomné hlásenie s doloženým dokladom o kúpe (pokladničný doklad).

Záruka sa vzťahuje na opravy a výmenu súčiastok z prístroja, ktoré musia byť firmou SANOTECHNIK uznané.

Intervenčný poplatok ide na ťarchu zákazníka, ktorý je potom uhradený zákazníckemu servisu. Avšak montáž a demontáž nie, ale všetky ostatné následné náklady sú vylúčené. Prevádzkový hluk neopravňuje podanie reklamácie.

Záruka sa nevzťahuje na poškodené diely, ktorých chyba vznikla nedbalosťou, nesprávnym upotrebením, užívateľsky podmieneným opotrebením, chybnou inštaláciou, údržbou neopráveným personálom, škody spôsobené transportom ako napr. : poistky, filtre, čerpadlá, dekoratívne elementy atď. Záruka tiež neplatí pri dôvodoch, ktoré nesúvisia s výrobnými chybami ako napr. : kolísanie napätia, blesky, elektrolyza, korózia a všeobecne všetky príčiny, ktoré sa týkajú povahových vlastností vody, elektriny a hydraulického napojenia - nimi zapríčinené a im aj pripísované.

Výrobca odopiera nedostatočným dodržaním obslužného návodu akékoľvek priame alebo nepriame ručenie za osoby, ktorým bola spôsobená vecná škoda alebo boli poranení.

Nepriamymi škodami ako napr. následné škody kvôli nesprávnemu použitiu upotrebeniu alebo možným oddialením, výrobca neručí.

Pri opravách po uplynutí záručnej doby, sa fakturujú vymenené súčiastky (diely), vynaložená práca a cestovné náklady podľa platnej sadzby. Aktuálne sadzby je možné získať v zákazníckom servise.

4. UŽÍVATEĽSKÉ PREDPISY A STAROSTLIVOSŤ:

Parná sprcha sa má vždy udržiavať v čistote kvôli bakteriálnemu znečisteniu. Používajte iba jemné biologické čistiace prostriedky. Utierajte vždy s jemnou handričkou.

POZOR!--- POZOR!--- POZOR!---

Kabínu parnej sprchy treba skontrolovať ešte pred konečným zabudovaním, či nemá nejaké možné viditeľné škody, vrátane namontovaných komponentov. To isté platí pre stav povrchu kabíny, zvyšok sa musí bezpodmienečne skontrolovať v skúšobnom chode